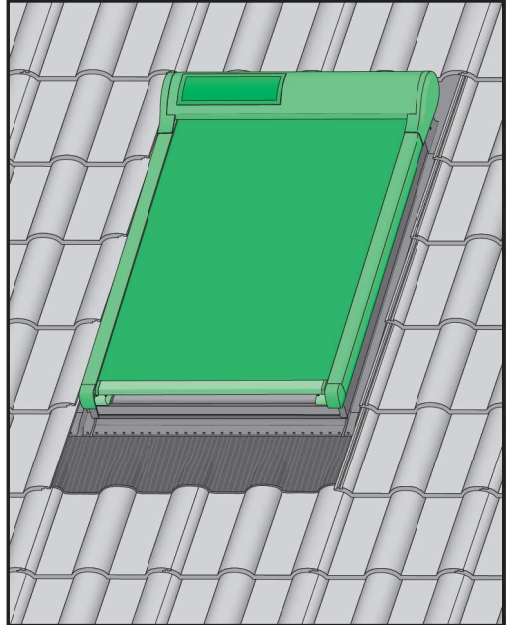



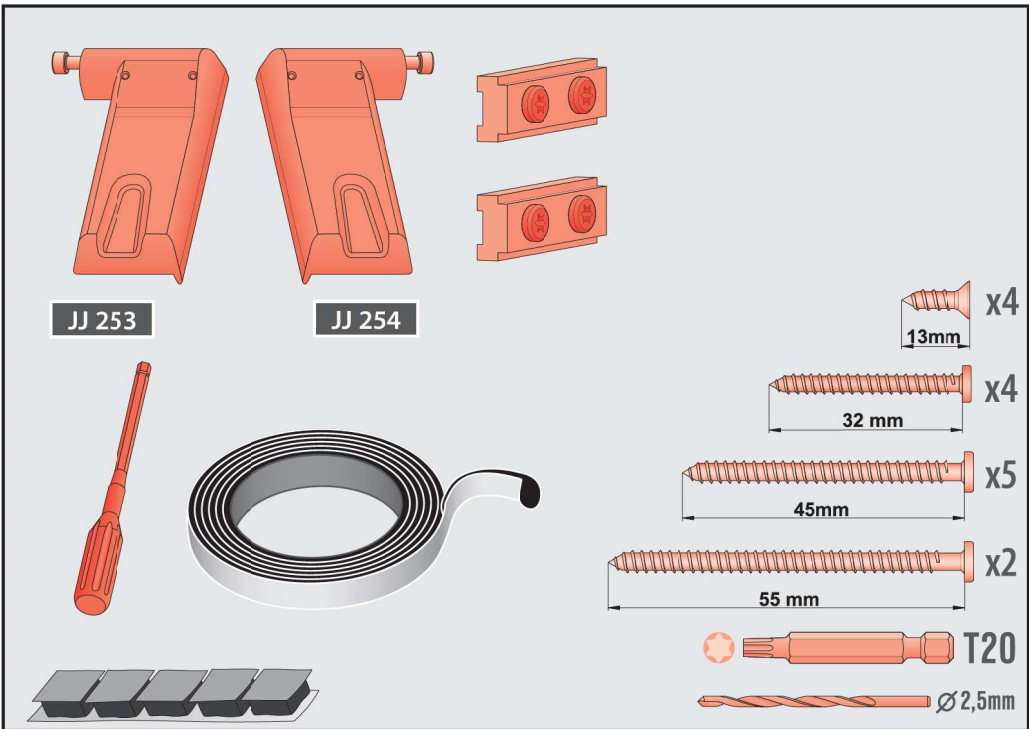
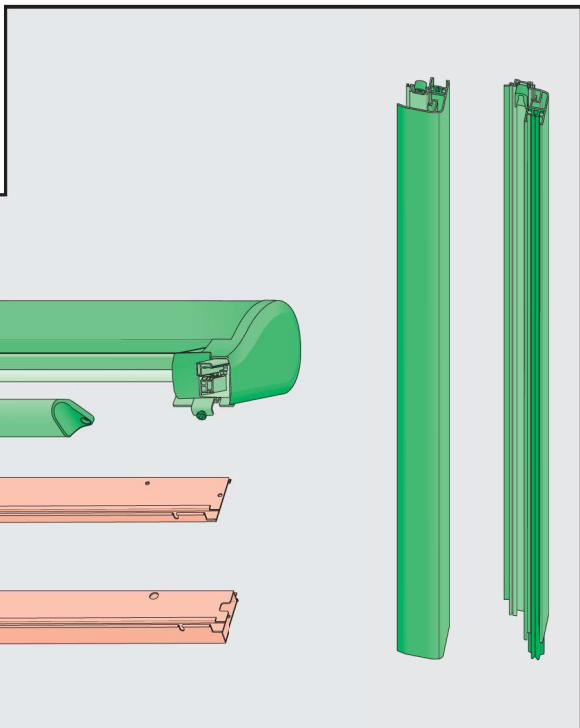
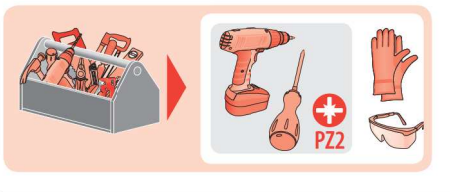


AMZ Z-Wave Solar

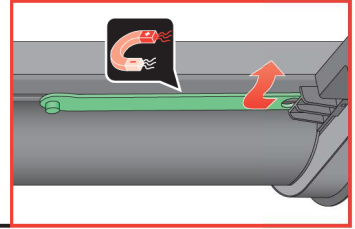


EN	Before installation, it is compulsory to read the NC92N „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Place the awning cassette on the mounting base.
5	Screw the awning holders to the mounting base.
6	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
7a, 7b	Install the awning bottom holders to the

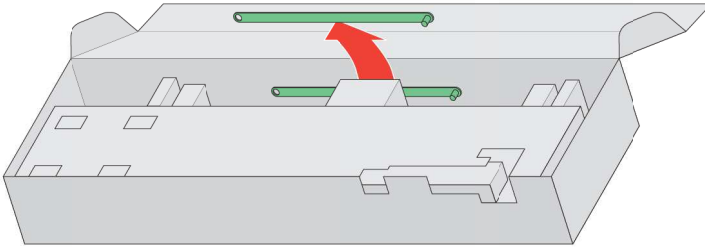


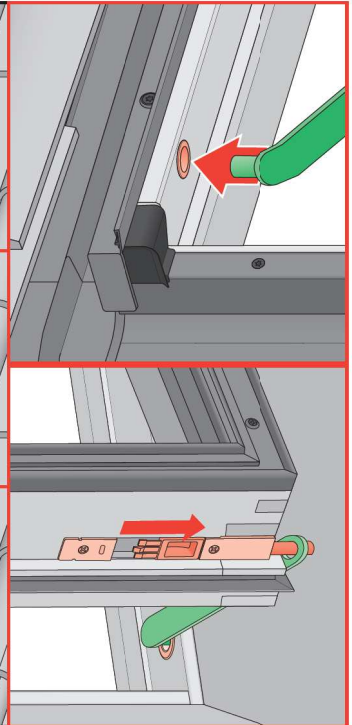
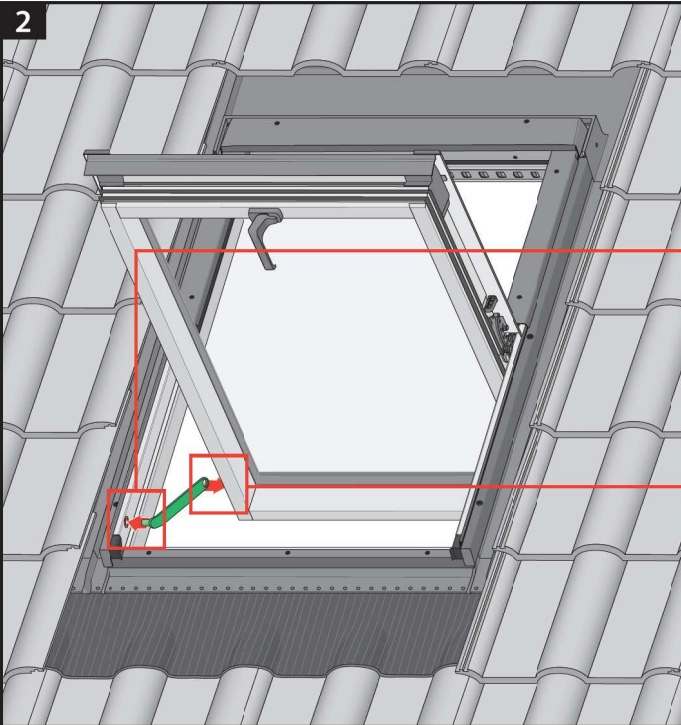
1 FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP

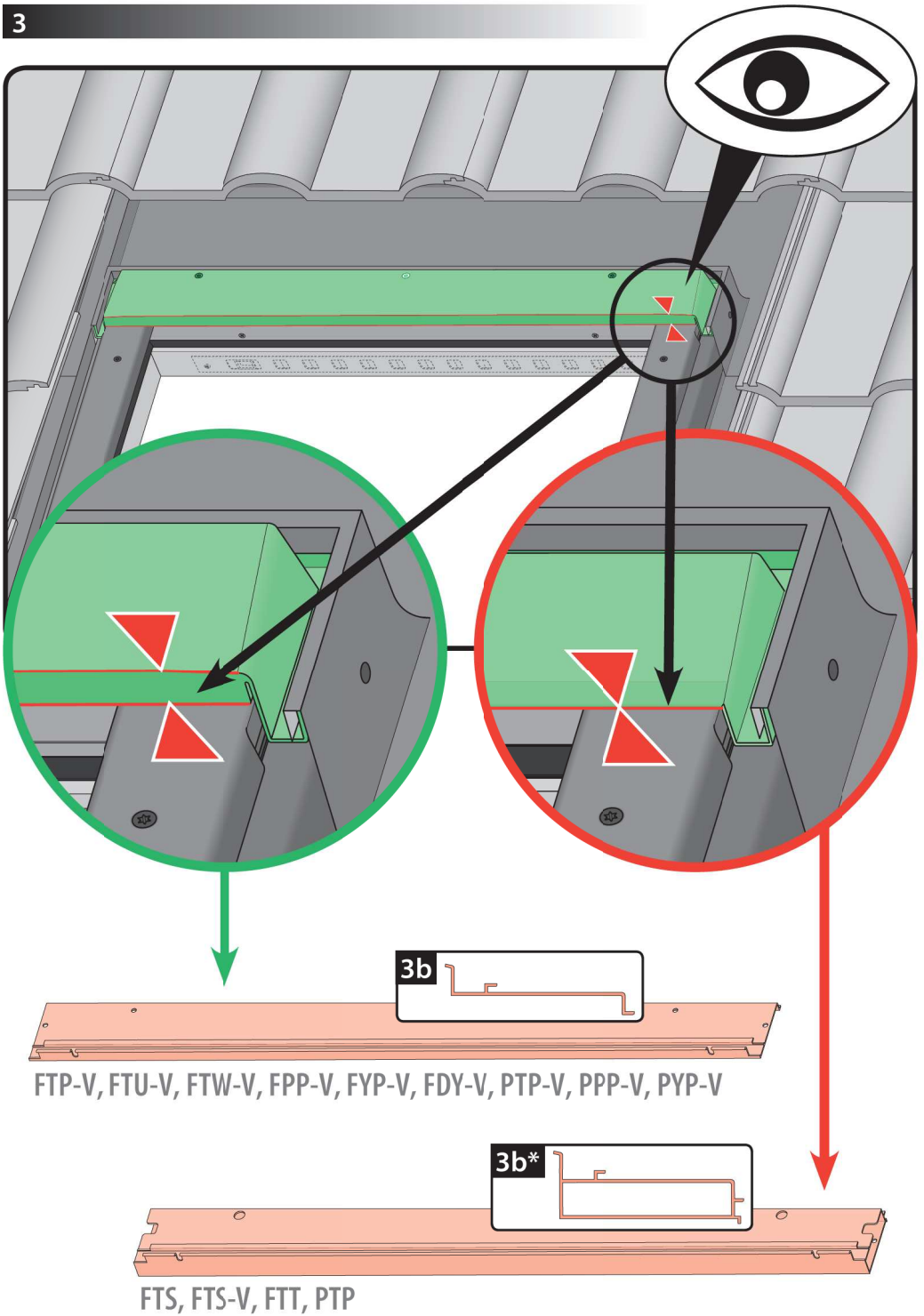


1* FYP-V, FDY-V, PYP-V

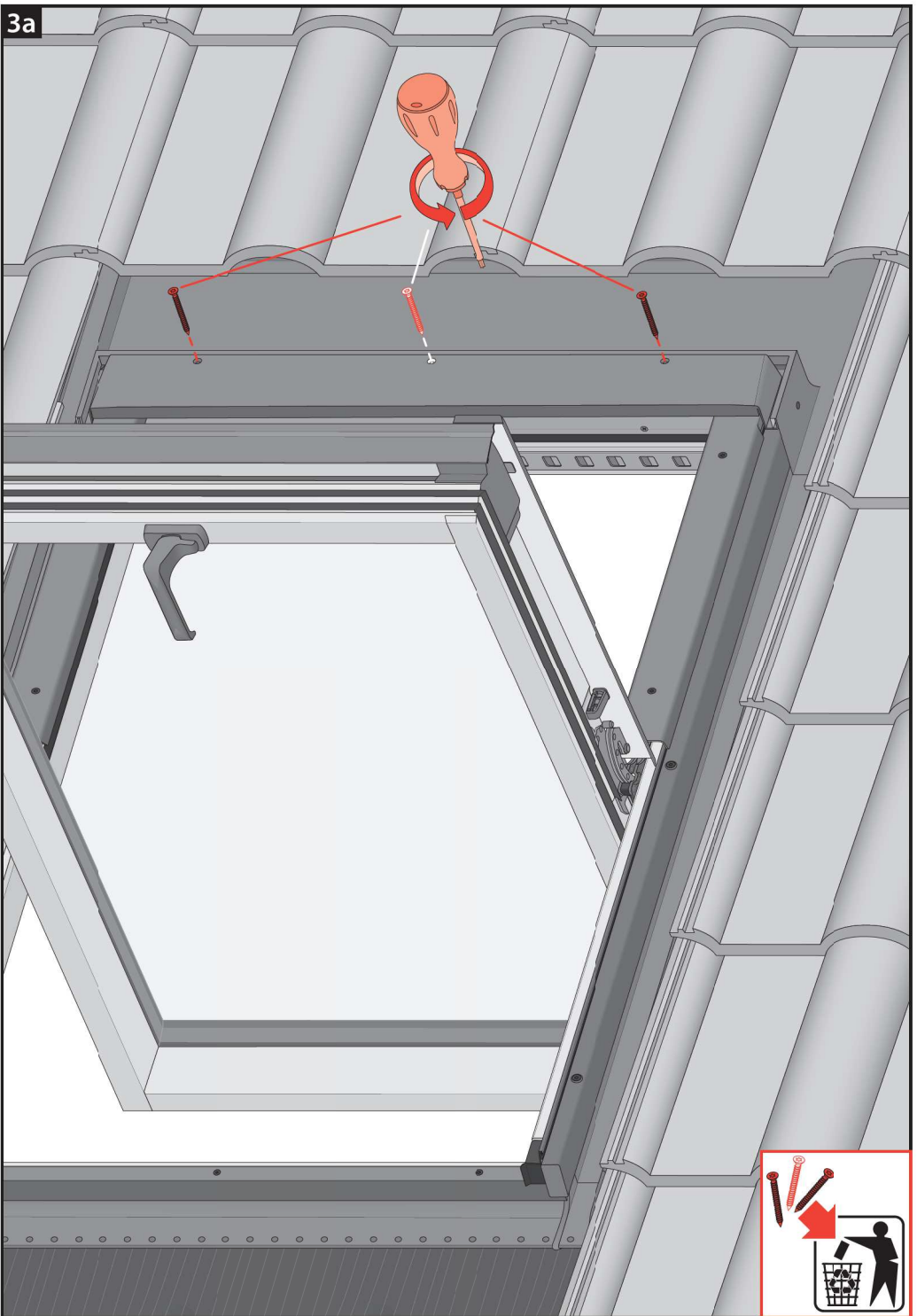


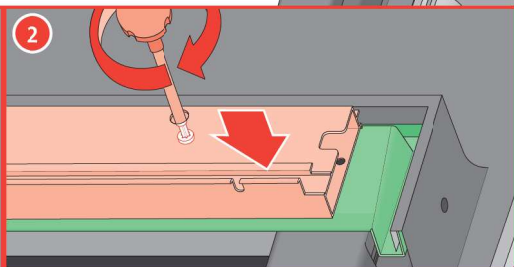
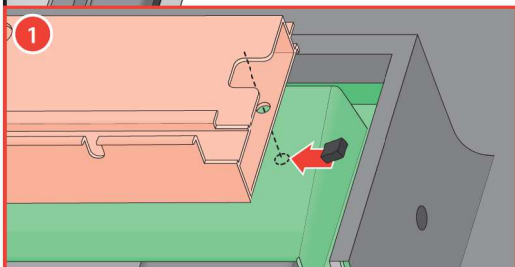
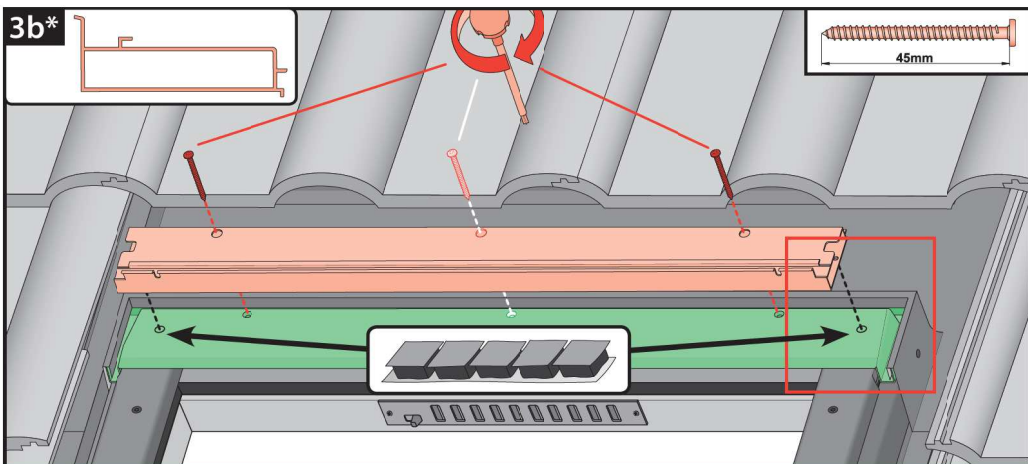
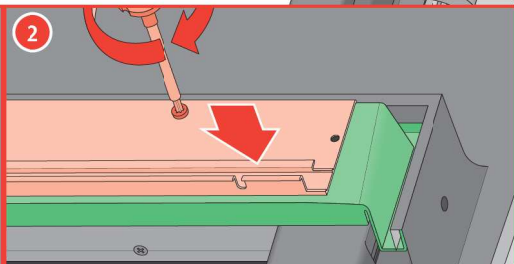
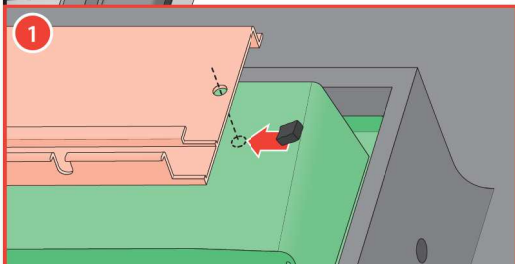
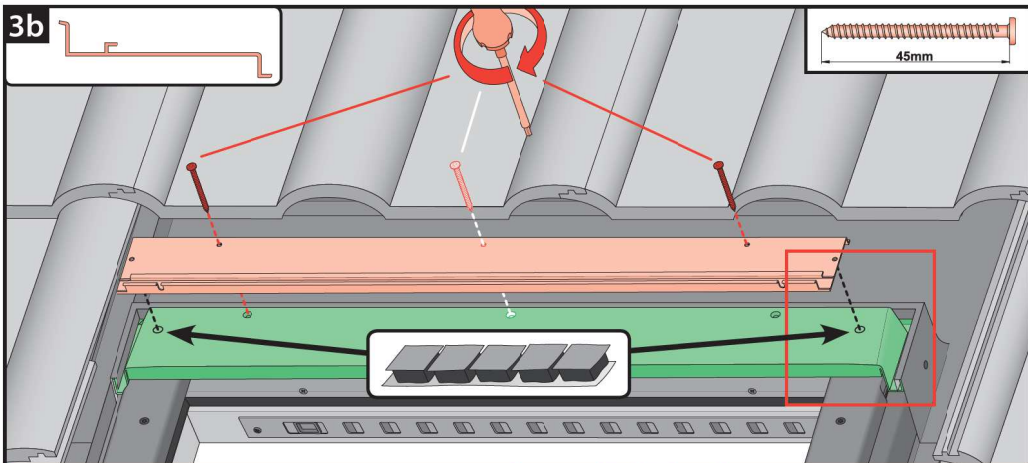
2



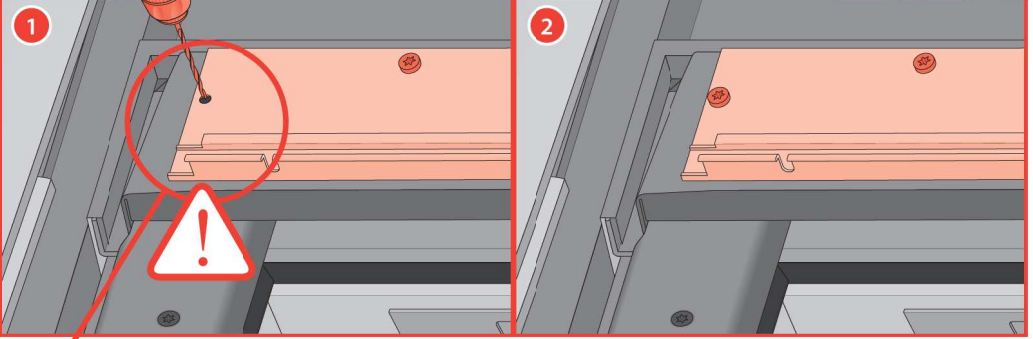
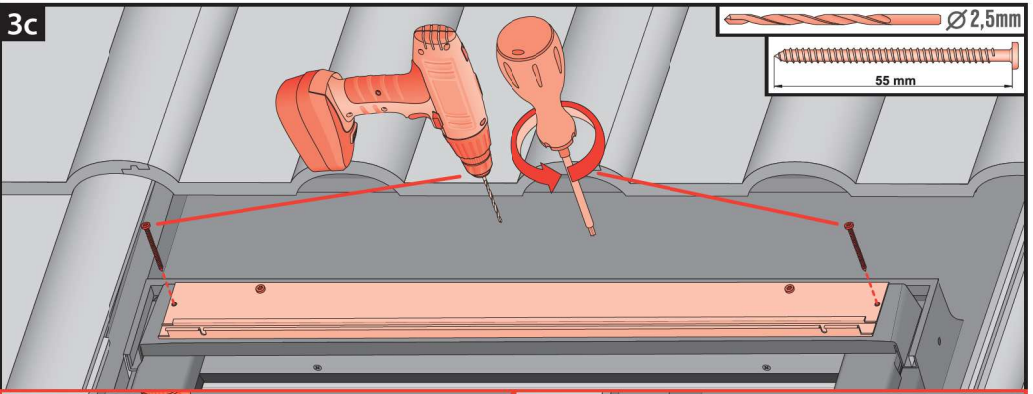
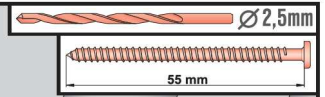


3a

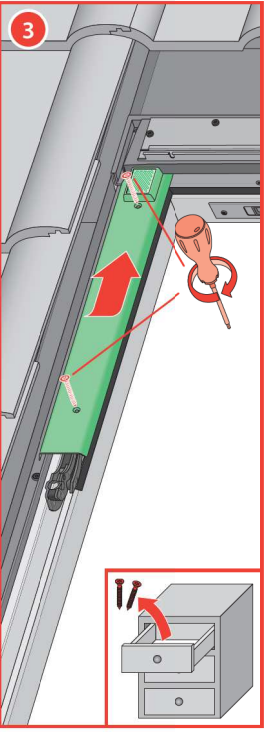
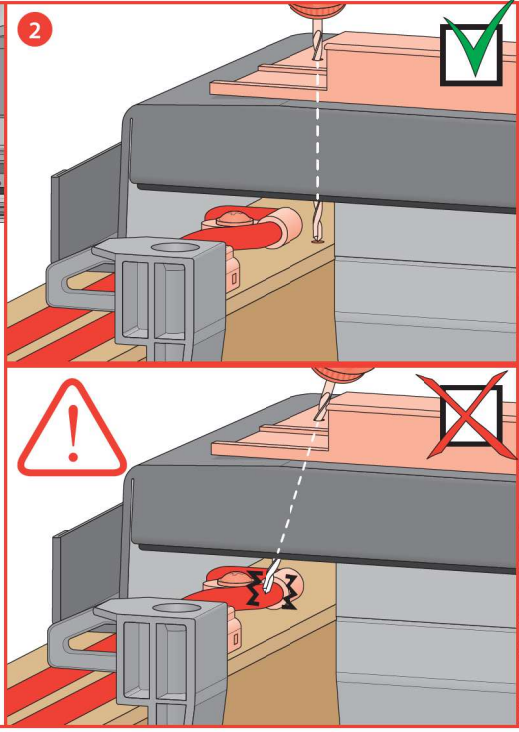
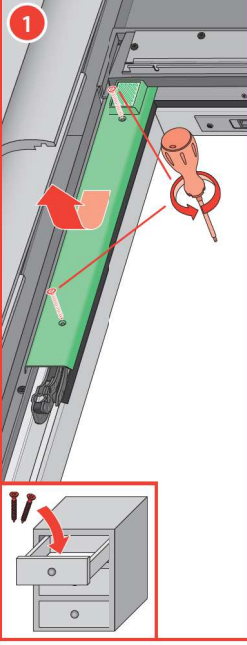


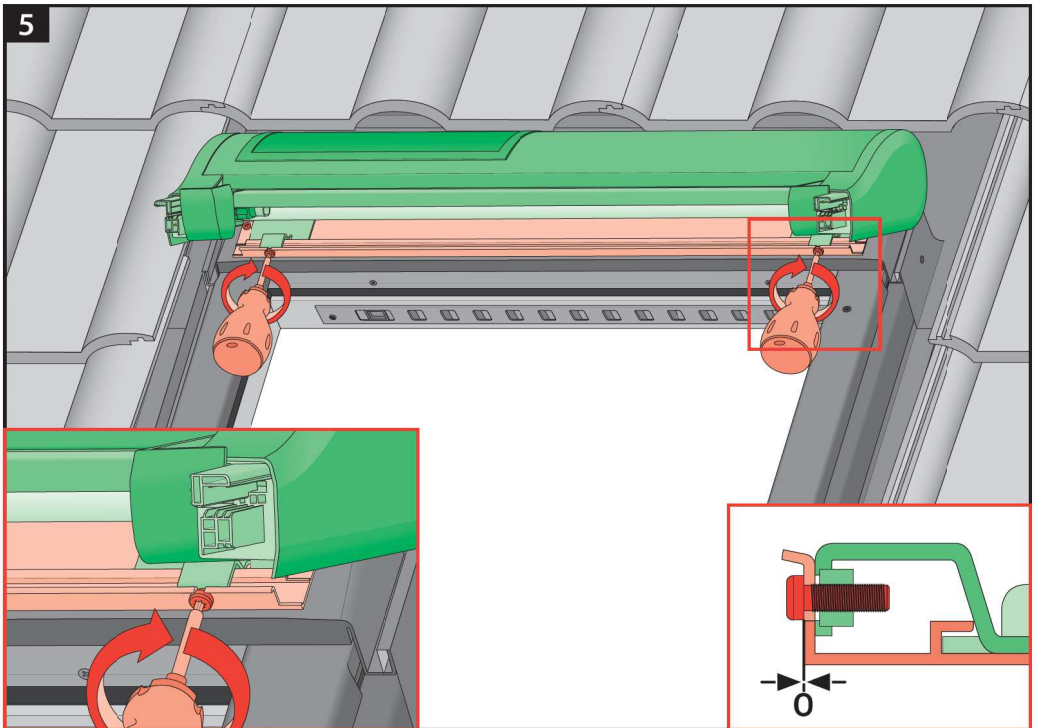
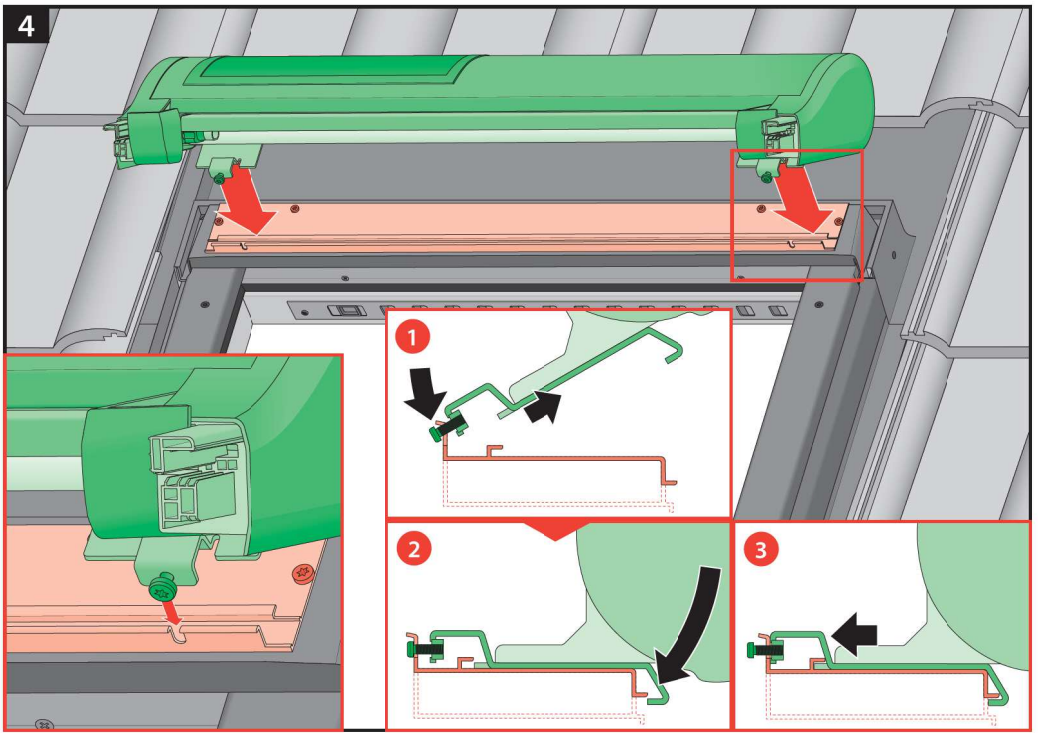


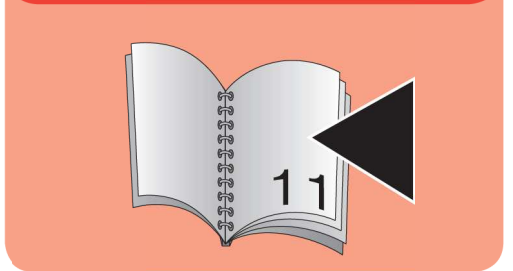
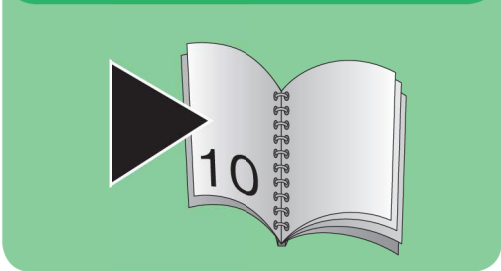
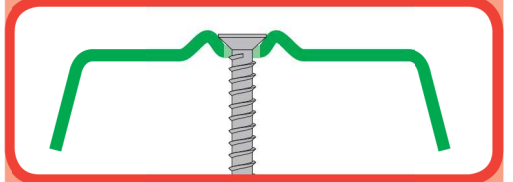
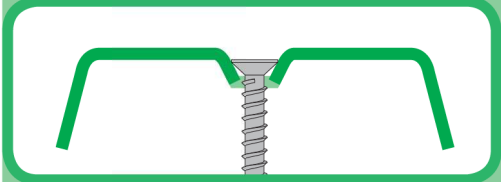
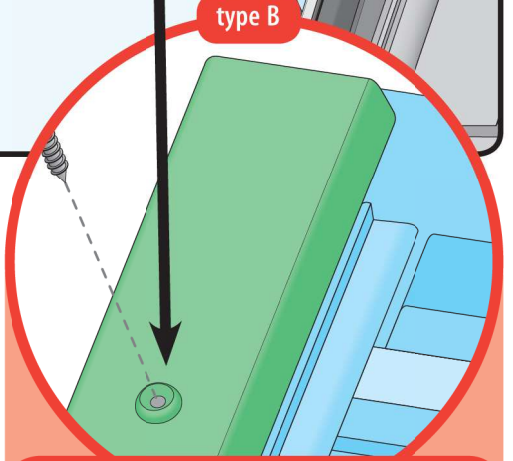
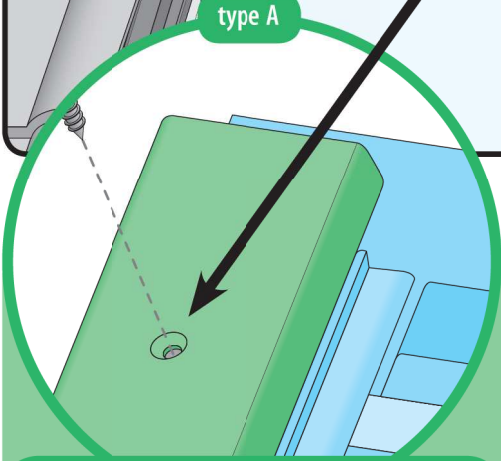
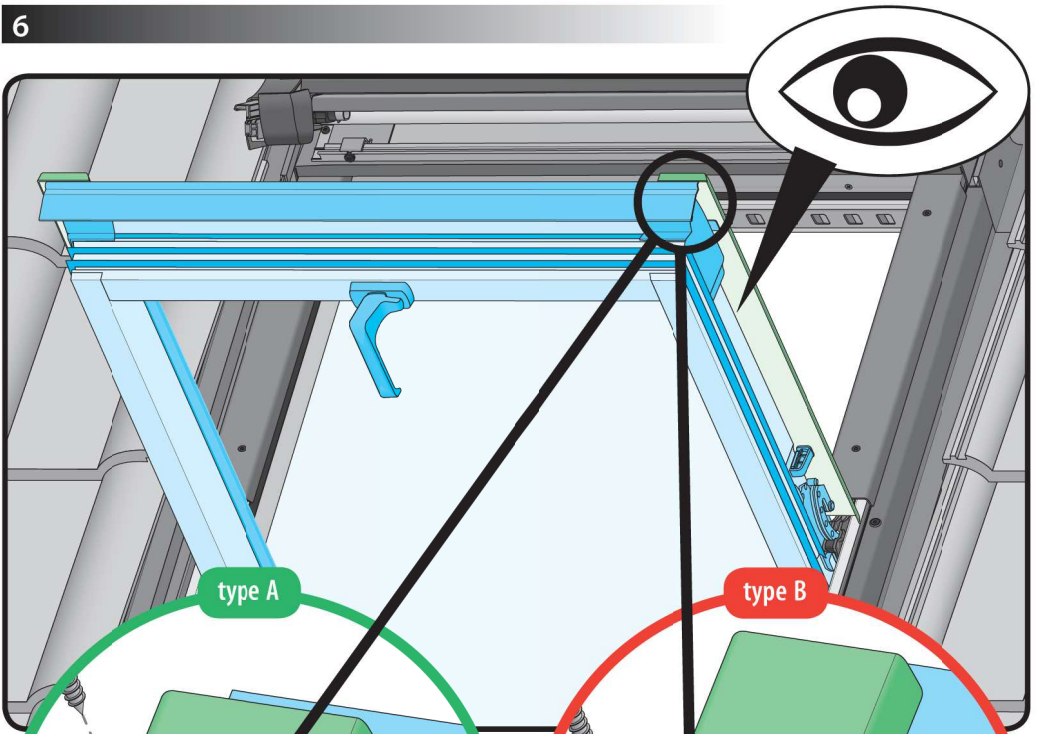
3c

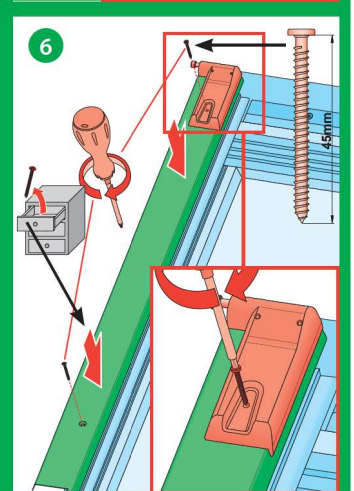
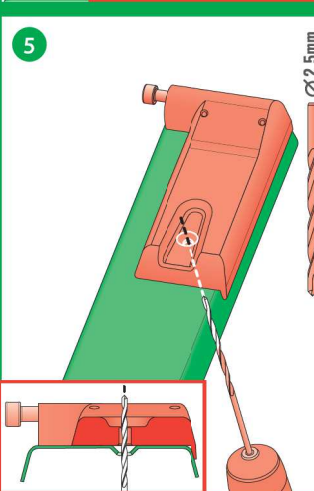
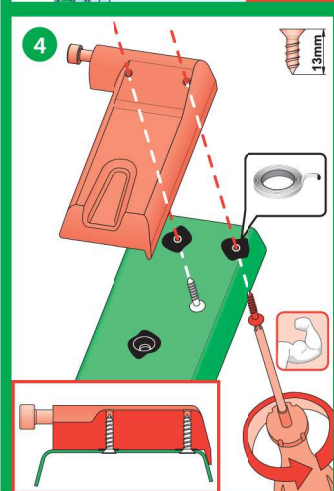
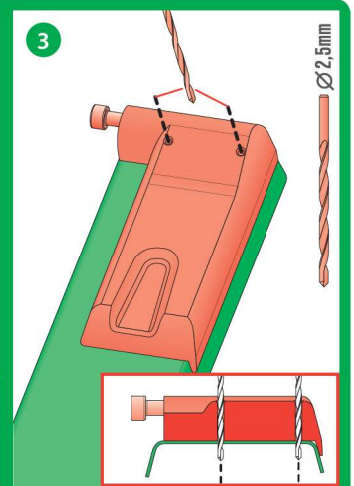
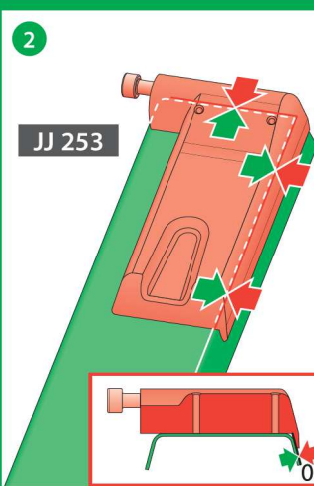
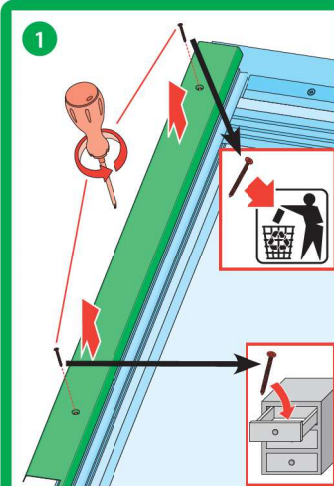
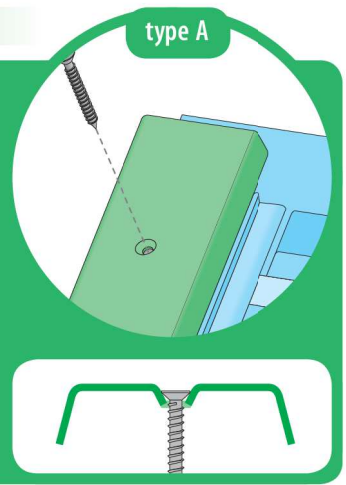
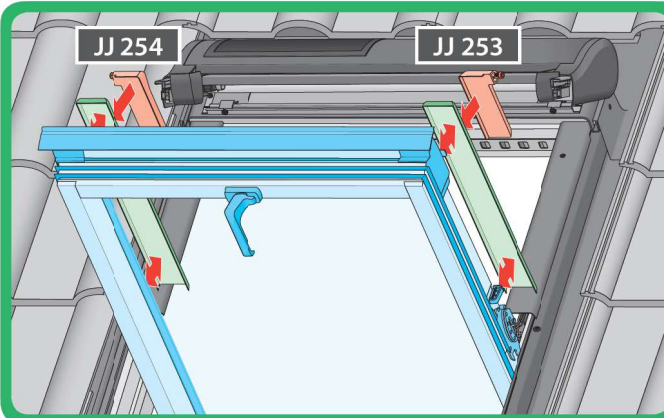


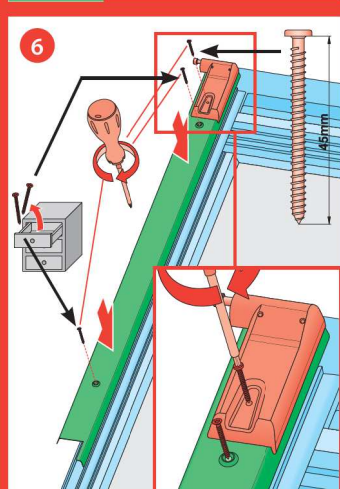
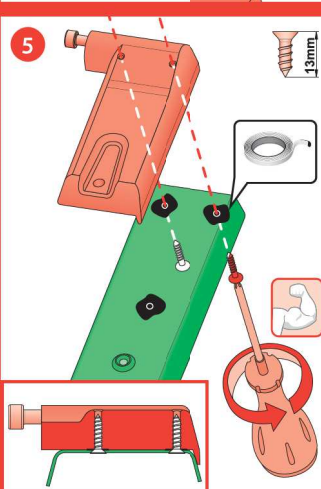
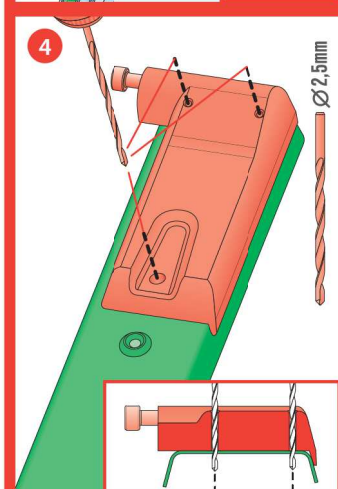
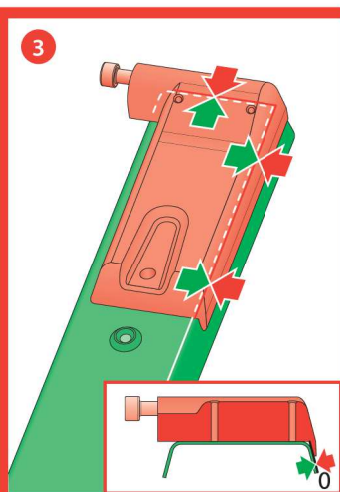
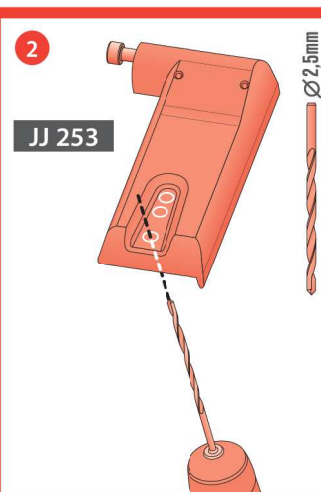
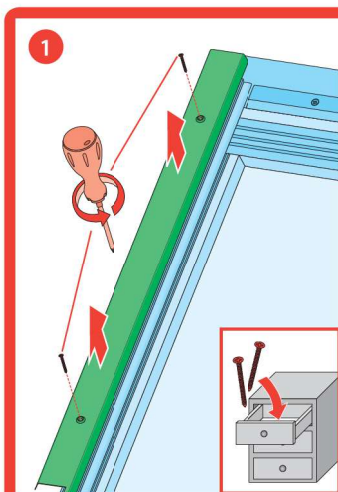
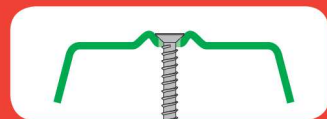
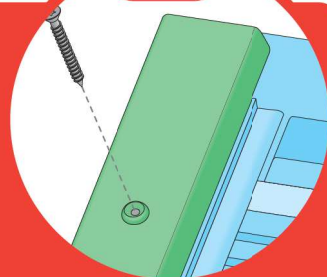
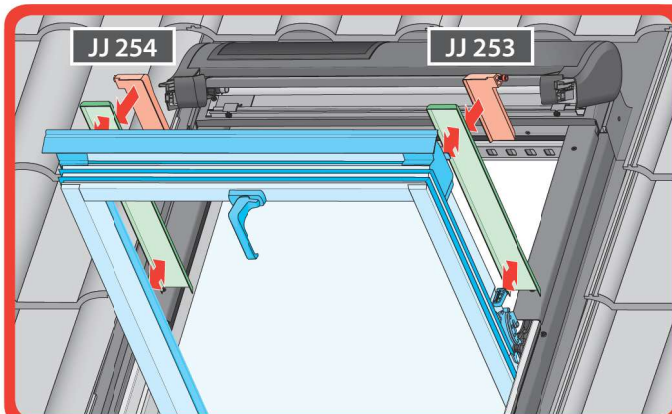
FT.. ELECTRO 24
FT.. Z-Wave







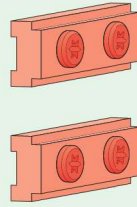




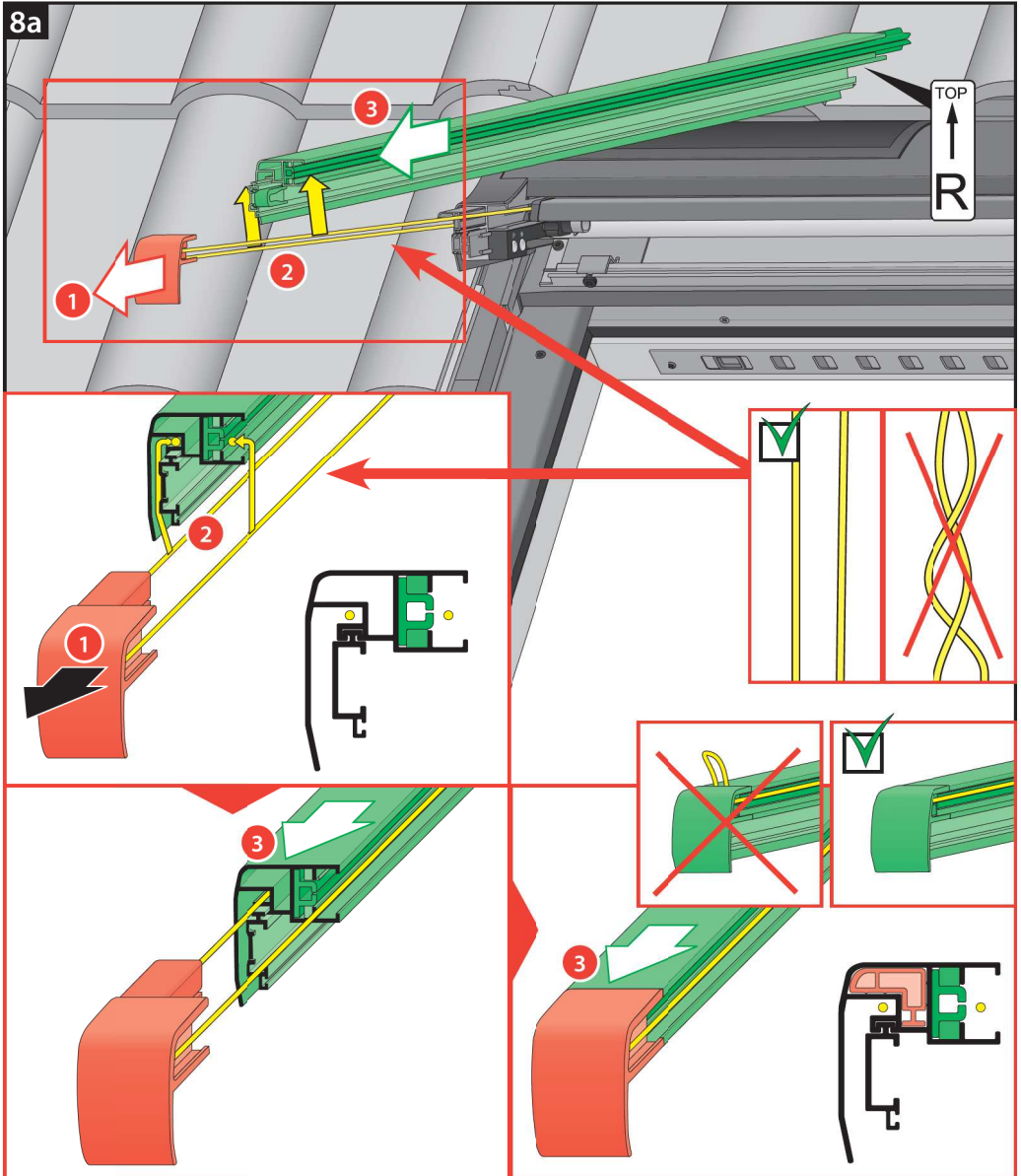
8*



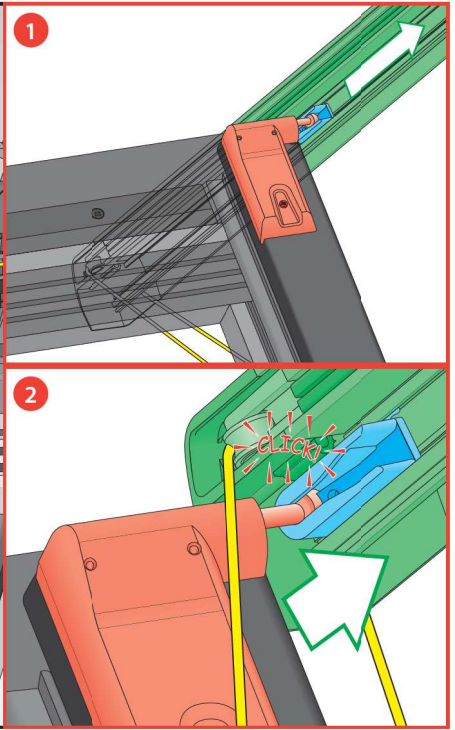
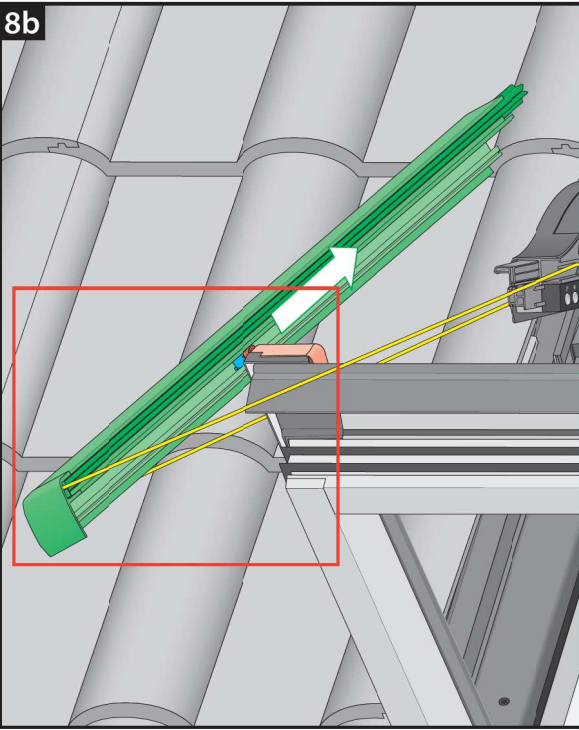
FYP-V
FDY-V
PYP-V



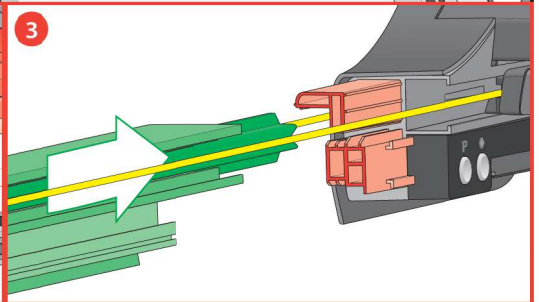
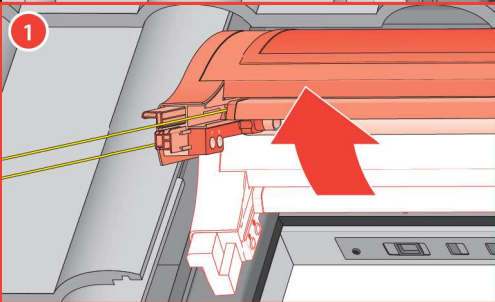
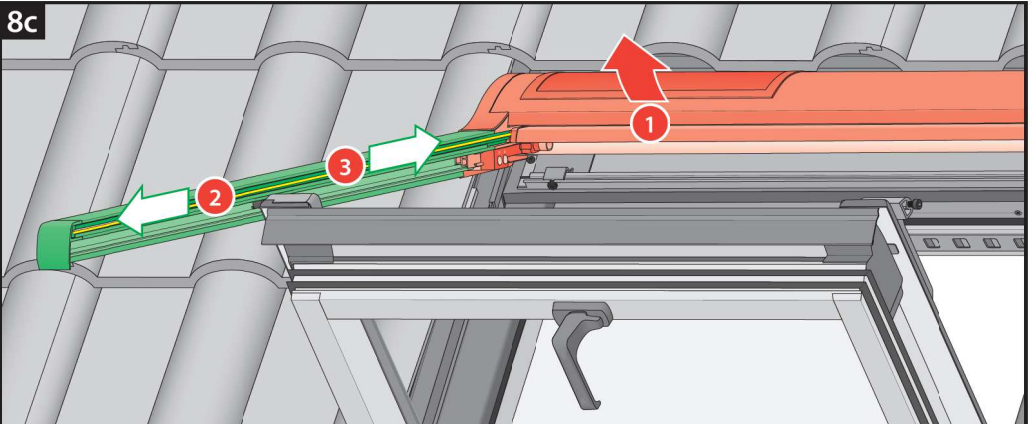
8a

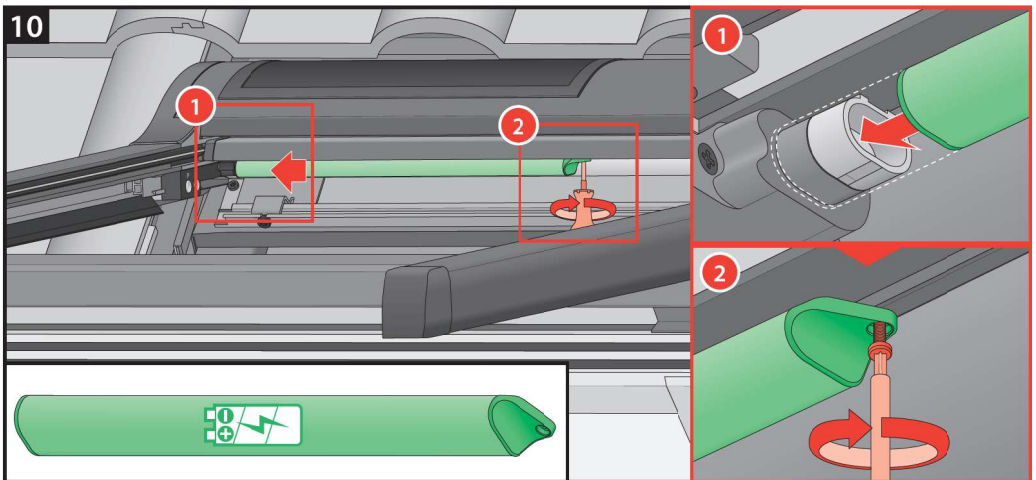
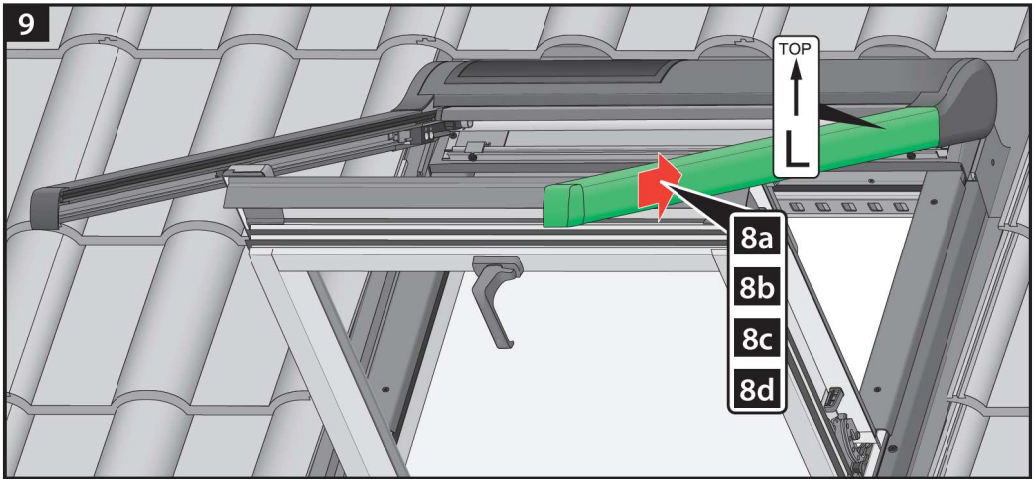
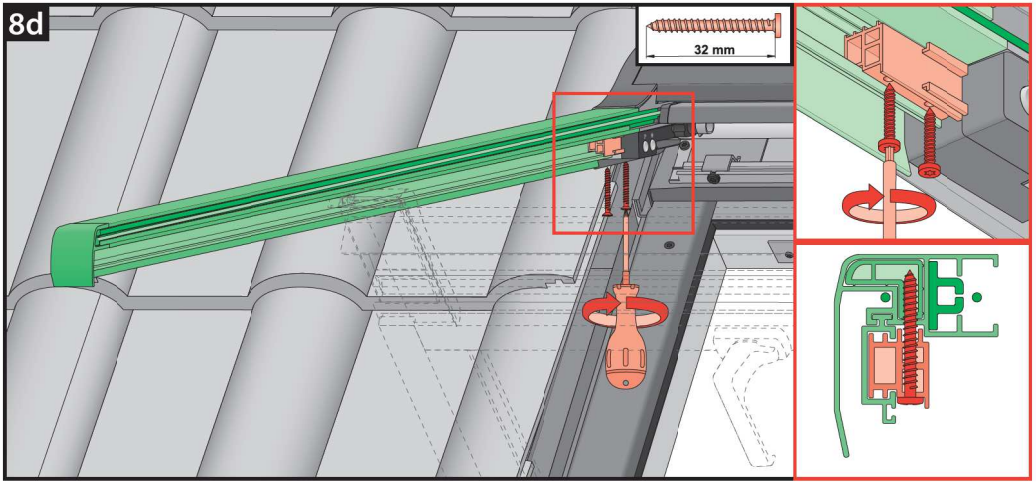


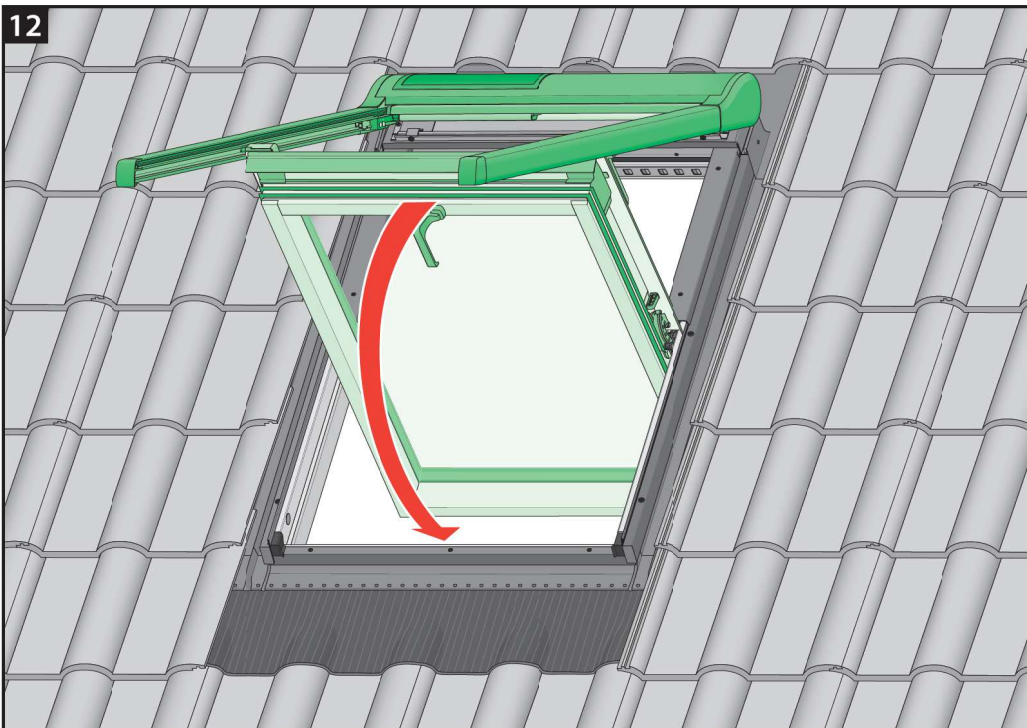
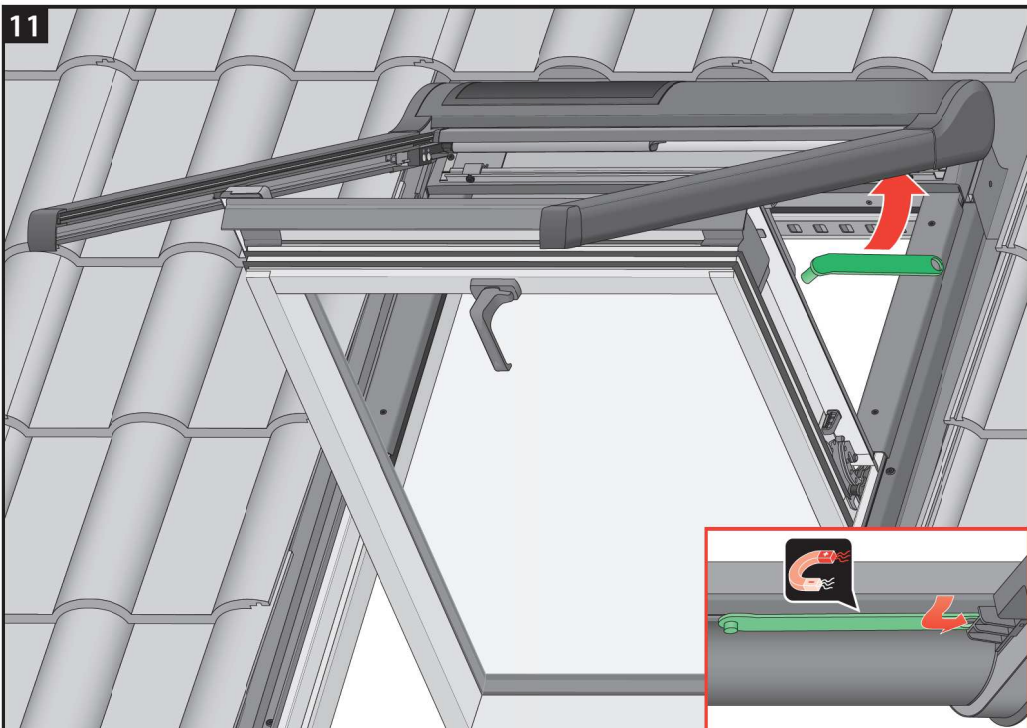
8b



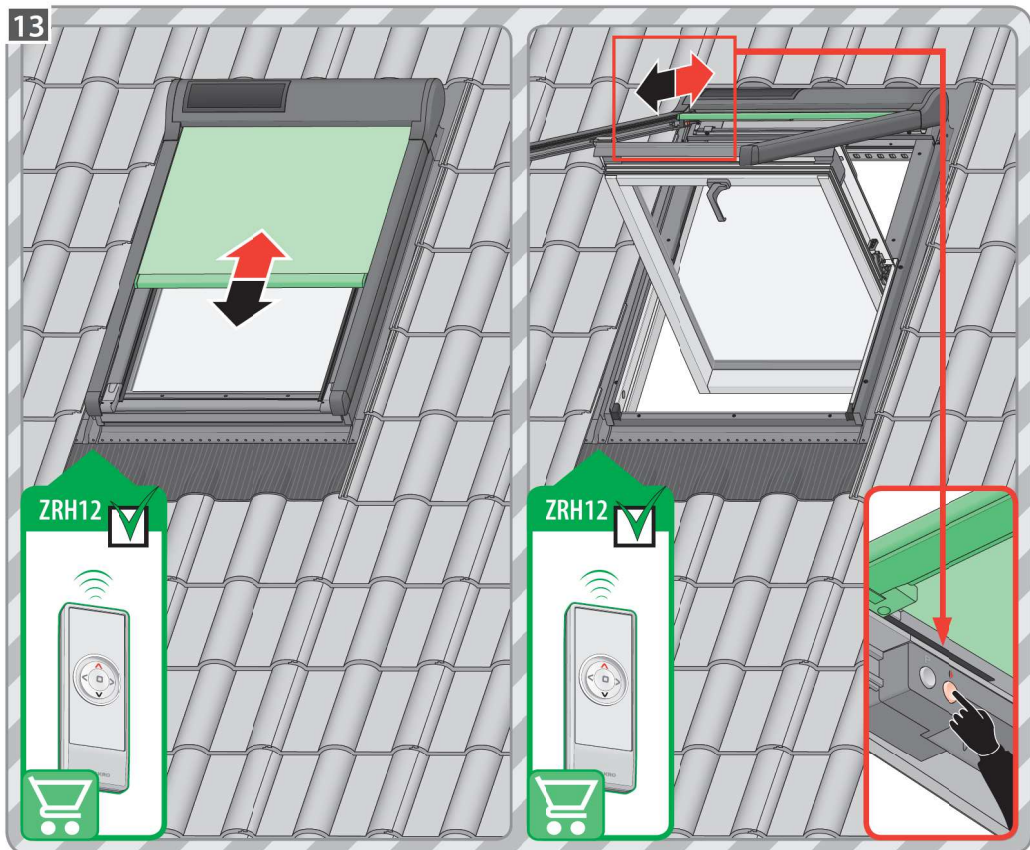
8c



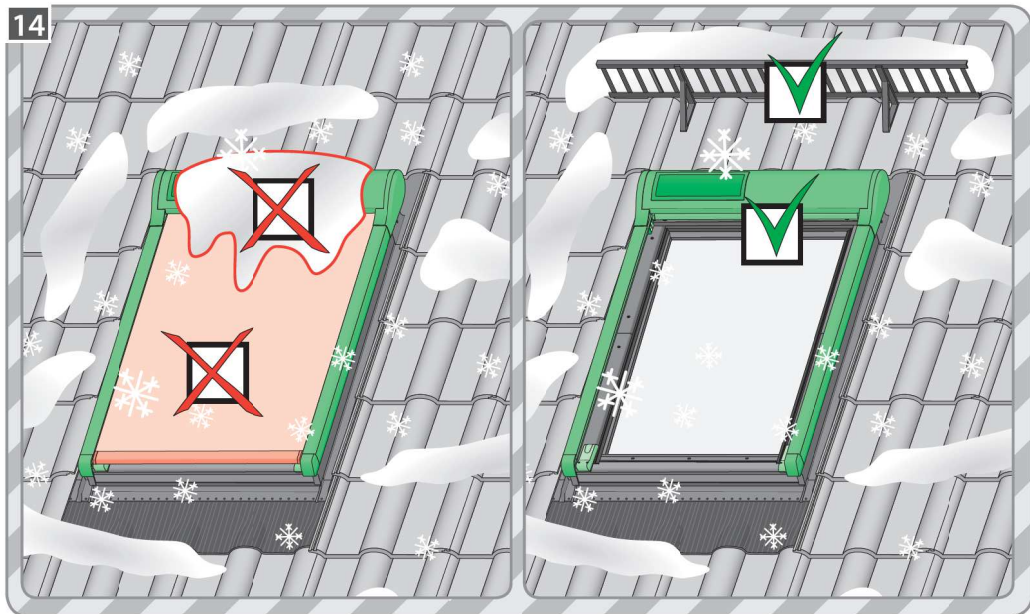




13

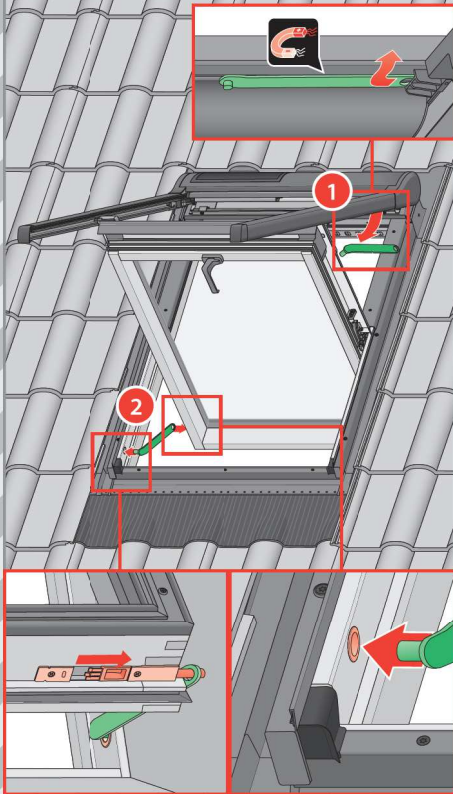


14



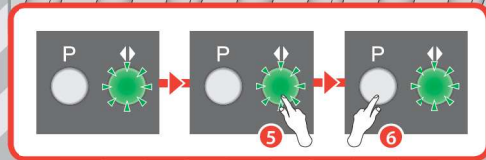
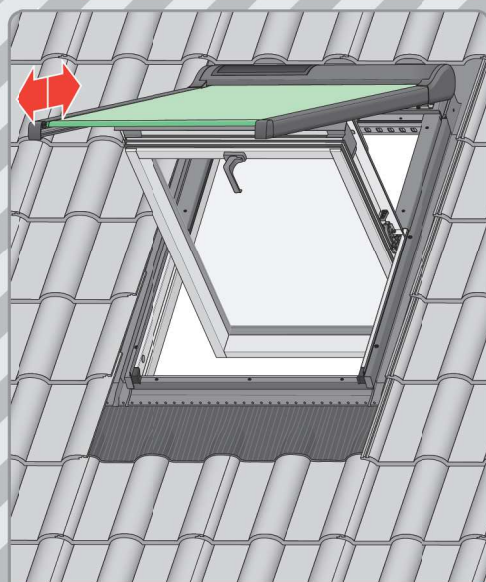
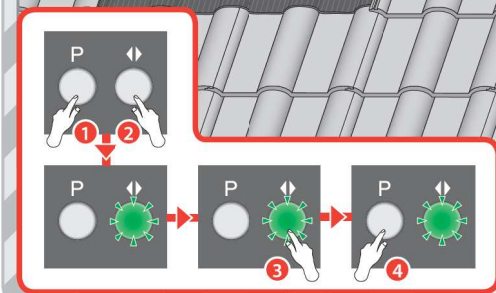
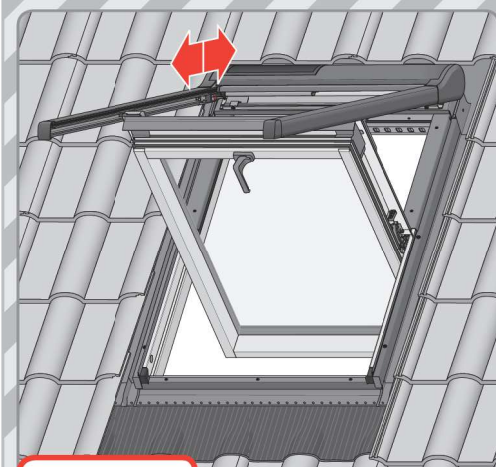
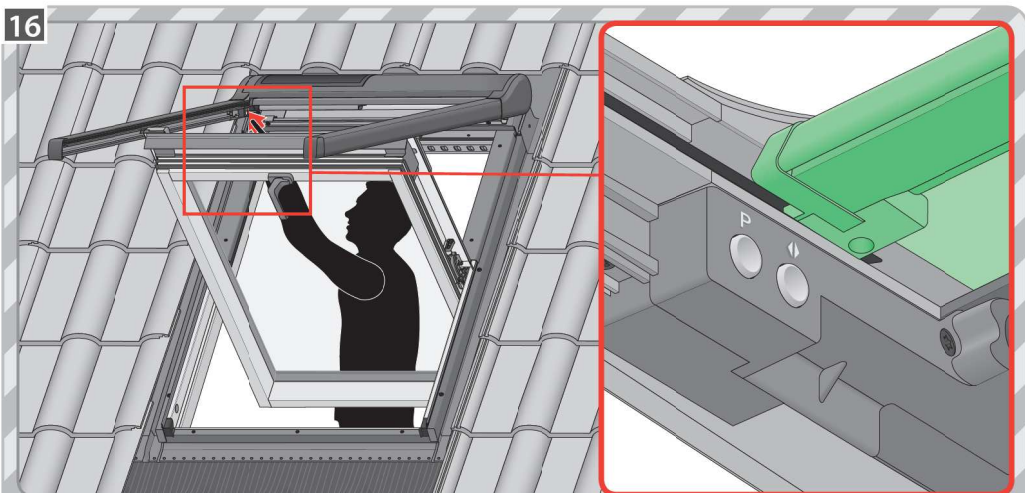
15

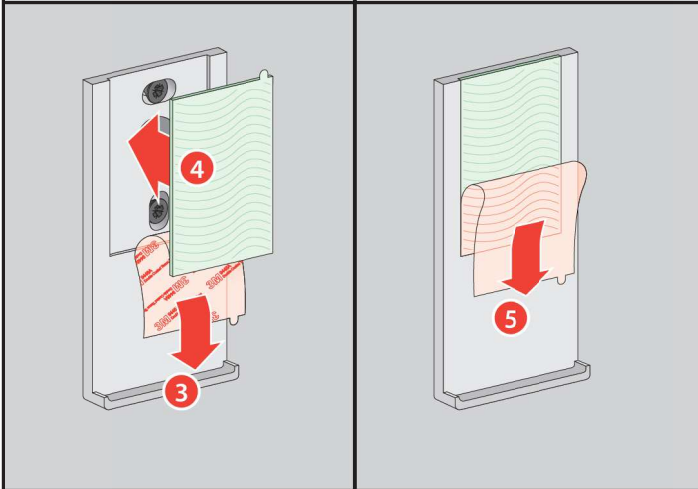
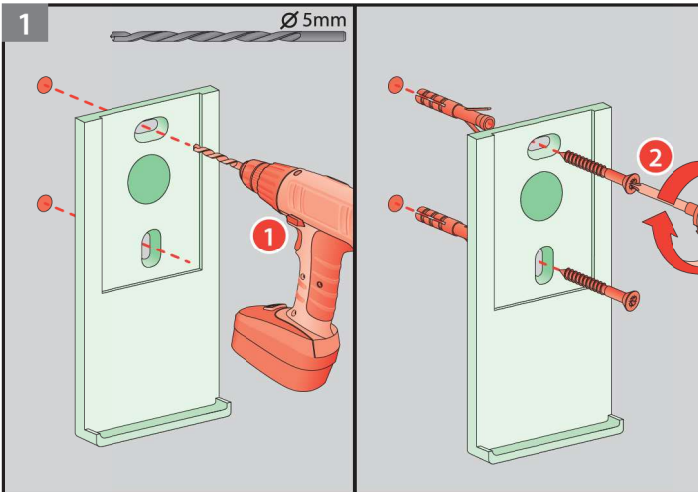
FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PYP-V, PTP



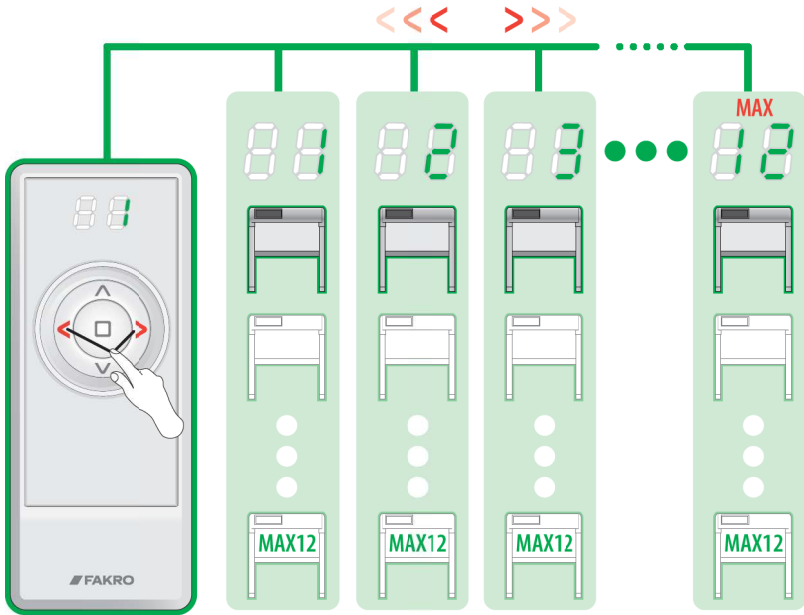
FYP-V, FDY-V, PYP-V



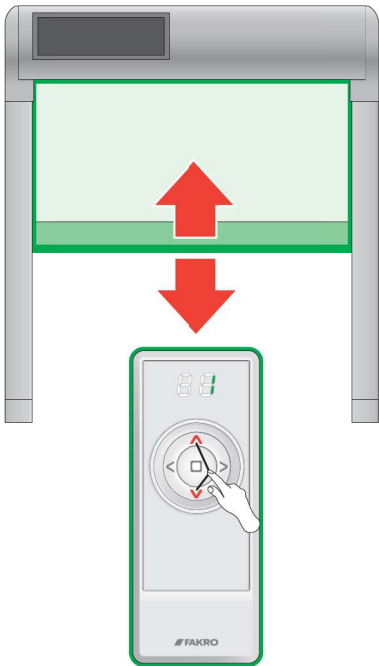




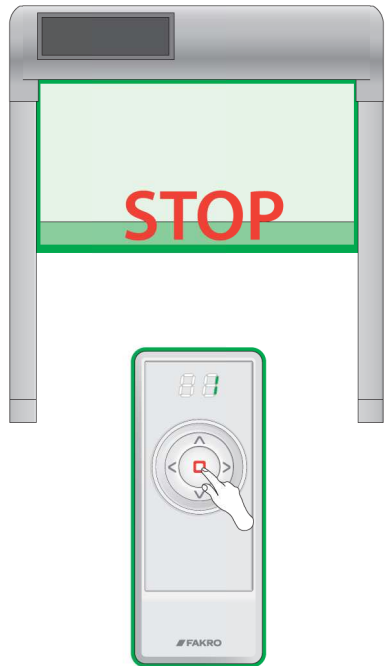
3a



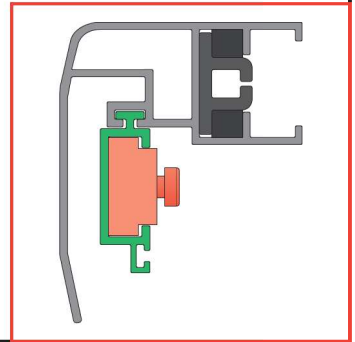
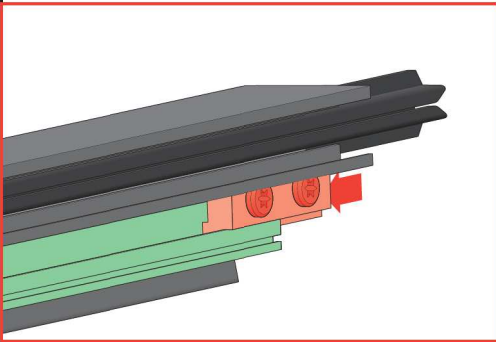
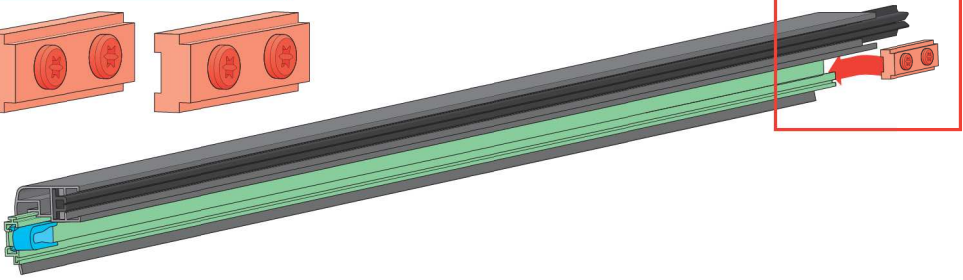
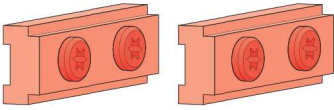
3b



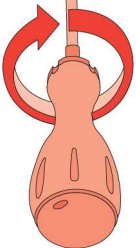
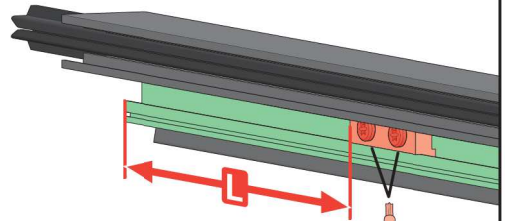
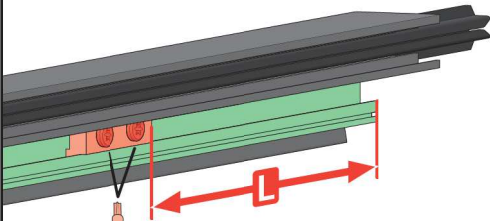
3c





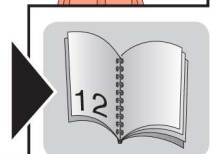
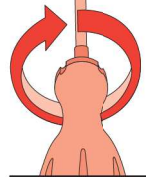
1 FYP-V, FDY-V, PYP-V



2



 H	 L [mm]
98	295
118	350
140	550
160	550
180	600
206	660



HU	A felszerelés előtt olvassa el a következő NC92N útmutatót „EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2/3 Felszerelési és használati előírások”.
1	Vegye ki a biztosító kapcsot a doboz alatt.
2	Rögzítse az ablakszámnyat tolézárral.
3, 3a, 3b, 3c	A szerelőalapot az ablak felső takarólemezeének megfelelően válasszuk ki, majd csavarjuk fel a fényvédő rolóhoz mellékelt csavarokkal.
4	Helyezze a roló dobozát a szerelőalapra.
5	Csavarozza fel a roló rögzítőit a szerelőalaphoz.
6	Ellenőrizze az előnyomatok fajtáját a csavarok részére az ablakprofilokon (type A vagy type B).
7a, 7b	Szerelje fel a roló alsó rögzítőit az ablak trapéz profiljaihoz.
8a	Csúsztassa a sarokelemet a roló vezetősínébe.
8b	A vezetősín akasztóját és a roló alsó rögzítőjét össze kell kapcsolni.
8c	Csúsztassa az oldalsó vezetősínt a rolótestbe.
8d	Csavarozza fel a vezetősínt a vázra.
9	Ismételje meg a 8a-8d műveleteket a bal vezetősín számára.
10	Szerelje az akkumulátort a roló doboza alá.
11	Helyezze el a biztosító horgot a doboz alatt.
12	Zárja be az ablakot a szerelés befejezése után.
13	Működtesse a rolót a vezérlő vagy a távirányító gombjaival.
14	Ne hagyjon ráakodni a redőnyre nagyobb mennyiségű havat. E célból ajánlatos hófogókat alkalmazni, ami megakadályozza a hó lecsúszását a redőnyre.
15	Az ablak rögzítéséhez "tisztítás" módban használja a biztosító reteszt.
16	Szükség esetén végezze el a roló végállásainak szabályozását. - a végállások beprogramozásához, tartsa lenyomva a "P" gombot, és ezzel egyidejűleg nyomja le a nyilakkal jelzett gombot (ilyenkor a "P" világít, a nyilak villognak), - tartsa a nyilakkal jelzett gombot lenyomva addig a pillanatig, amíg a roló nem éri el a kívánt végállást, - nyugtázza a „P” gomb lenyomásával, - ugyanezzel a módszerrel állítsa be a következő végállást és nyugtázza a "P" gombbal.

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC92N „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Wyjąć zaczep zabezpieczający znajdujący się pod kasetą.
2	Zablokować skrzydło za pomocą zaczepu.
3, 3a, 3b, 3c	Dobrać podstawę montażową w zależności od rodzaju kaptura okna a następnie przykręcić ją za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego markizy.
4	Umieścić kasetę markizy na podstawie montażowej.
5	Przykręcić uchwyty markizy do podstawy montażowej.
6	Sprawdzić rodzaj przetłoczeń pod wkręty w profilach okna (type A lub type B).
7a, 7b	Zamontować uchwyty dolne markizy do profilu trapezowych okna.
8a	Wsunąć narożnik do prowadnicy markizy.
8b	Połączyć zaczep prowadnicy z uchwytem dolnym markizy.
8c	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus markizy.
8d	Przykręcić prowadnicę do korpusu.
9	Powtórzyć czynności 8a-8d dla prowadnicy lewej.
10	Zamontować baterię pod kasetą markizy.
11	Umieścić zaczep zabezpieczający pod kasetą.
12	Zamknąć okno po zakończonym montażu.
13	Sterować markizą za pomocą przycisku na sterowniku lub pilota.
14	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na markizie w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na markizę.
15	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
16	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych markizy. - aby wejść w tryb programowania krańcówek należy trzymając wciśnięty przycisk „P” wcisnąć przycisk z symbolem strzałek (wtedy „P” świeci, strzałki migają); - przytrzymać wciśnięty przycisk strzałek aż do momentu gdy markiza osiągnie pożądane położenie krańcowe; - zatwierdzić przyciskiem „P”; - w ten sam sposób ustawić kolejną pozycję krańcową i zatwierdzić przyciskiem „P”.

DE	Lesen Sie vor der Montage die Anweisungen NC92N „ORIGINALANLEITUNG 2/3 Montage- und Nutzungsregeln“
1	Entfernen Sie die Sicherungssperre, die sich unter der Kassette befindet.
2	Verriegeln Sie den Frontschieber mit dem Schließblech
3, 3a, 3b, 3c	Wählen Sie den Montagesockel je nach Art der Fensterhaube aus und schrauben Sie ihn anschließend mit den im Markisen-Montagesatz enthaltenen Schrauben ein.
4	Setzen Sie die Markisenkassette auf den Montagesockel.
5	Schrauben Sie die Markisengriffe an den Montagesockel.
6	Überprüfen Sie den Typ der Verrippung für Schrauben in den Fensterprofilen (Typ A oder Typ B).
7a, 7b	Montieren Sie die unteren Halterungen der Markise an den Trapezprofilen des Fensters.
8a	Schieben Sie die Ecke in die Markisenführung.
8b	Verbinden Sie den Führungsclip mit der unteren Halterung der Markise.
8c	Setzen Sie die Seitenführung in den Markisenkörper ein.
8d	Schrauben Sie die Führungsschiene ans Gehäuse.
9	Wiederholen Sie die Schritte 8a-8d für die linke Führung.
10	Installieren Sie den Akku unter der Markisenkassette.
11	Legen Sie die Sicherungssperre unter die Kassette.
12	Schliessen Sie das Fenster nach der Installation.
13	Steuern Sie die Markise mit einer Taste an der Steuerung oder der Fernbedienung.
14	Verhindern Sie, dass sich Schnee auf der Netzmarkise ansammelt. Es wird empfohlen, eine Vorrichtung zu verwenden, die verhindert, dass der Schnee auf die Netzmarkise rutscht.
15	Sichern Sie das Fenster mit der Sicherungsklinke in der Position "Reinigung".
16	Passen Sie gegebenenfalls die Endpositionen der Markise an. - um in den Grenzwertprogrammiermodus zu gelangen, drücken Sie bei gedrückter Taste „P“ die Taste mit dem Pfeilsymbol (dann leuchtet „P“, die Pfeile blinken), - halten Sie die Pfeiltaste gedrückt, bis die Netzmarkise die gewünschte Endposition erreicht hat, - drücken Sie die Taste „P“, um zu bestätigen, - stellen Sie die nächste Endposition auf die gleiche Weise ein und bestätigen Sie mit „P“.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC92N „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“.
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Place the awning cassette on the mounting base.
5	Screw the awning holders to the mounting base.
6	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
7a, 7b	Install the awning bottom holders to the trapezoidal profiles of the window.
8a	Slide the corner into the awning guide rail.
8b	Connect the guide rail catch with the awning bottom holder.
8c	Slide the side guide rail into the awning casing.
8d	Screw the guide rail to the casing.
9	Repeat steps 8a-8d for the left guide rail.
10	Install the battery under the awning cassette.
11	Place the safety catch under the cassette.
12	Close the window after completed installation process.
13	Operate the awning using the button on the controller or remote control.
14	Do not allow accumulation of snow on the awning. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the awning.
15	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
16	If required, adjust the end positions of the awning. - To enter the limit switch programming mode, press the button with the arrow symbol while holding pressed the "P" button (then "P" is on, arrows are blinking). - Hold the arrow button pressed until the awning blind reaches the requested end position. - Accept using the "P" button. - Following the same procedure, set another end position and accept using the "P" button.

0 [cm]
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

BG	Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от ползвателя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.
CZ	Uživatel ani prodávce nenesou žádnou odpovědnost za nebezpečnost přiřídování právních zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelů výrobků, architektů, montážníků nebo vlastníků budov.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzer, Architekten, Monteur und Gebäudebesitzer.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o propietario del edificio.
FR	Le fabricant et le vendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.
HU	A gyártó és a forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvények, építési és biztonsági előírások, felhasználói kézikönyvek, építész, beépítőmester vagy építésszakember által nem tartásért.

IT	Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, dell'architetto, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.
NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwvoorschriften en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkowników produktu, architekta, monterów czy lub właściciela budynku.
PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță în impune utilizatorilor produsului, arhitecților, montajorilor sau proprietarilor clădirii.
RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
SK	Vnískava a predávca nenesú žiadnu zodpovednosť za neobdobenie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požadavkov užívateľov výrobkov, architektom, montážom alebo majiteľom objektu.